

omec



SP 400

# SP400

**SEGA CIRCOLARE A MOVIMENTO PENDOLARE**  
**CIRCULAR SAW WITH PENDOLOUS SWING**  
**SCIE CIRCULAIRE A MOUVEMENT PENDULAIRE**  
**PENDELKREISSÄGEMASCHINE**  
**SIERRA CIRCULAR OSCILANTE**



## I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La Sega circolare pendolare OMEC SP 400 è utilizzata per il taglio di tavole di legno e derivati. La macchina è corredata di una testa con lama scorrevole montata su un banco di appoggio pezzi da lavorare. I comandi sono realizzati con un interruttore magnetotermico montato direttamente sulla morsettiere del motore e maniglia per l'avanzamento manuale montata sulla testa della macchina.

## GB MACHINE DESCRIPTION

The pendular circular saw OMEC SP 400 is utilised for cutting the wooden boards and by products. The machine is equipped with a sliding blade installed on the workpiece support bench. The controls are realised with a magnetothermic switch that is directly installed on the terminal board of the motor, and the handle for the manual feed, installed on the head of the machine.

## F DESCRIPTION DE LA MACHINE

La scie circulaire pendulaire OMEC SP 400 est utilisée pour la coupe de planches de bois et dérivés. La machine est équipée d'une tête avec lame coulissante montée sur un banc d'appui des pièces à usiner. Les commandes s'effectuent à l'aide d'un interrupteur magnétothermique monté directement sur la boîte à bornes du moteur et poignée pour l'avance manuelle montée sur la tête de la machine.

## D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die automatische Pendelkreissäge OMEC SP 400 ist zum Sägen von Holzplatten und Holzmaterialien geeignet. Die Maschine ist mit einem Messerkopf mit Kreissäge versehen und ist auf einer Werkstückauflagebank montiert. Die Steuerungen erfolgen über ein Überlastschütz, das direkt an dem Klemmbrett am Motor angeordnet ist, und über einen Handgriff zur manuellen Bewegung der Säge, der an dem Maschinenkopf angebracht ist.

## E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La sierra circular oscilante OMEC SP 400 es empleada para cortar tablas de madera y sus derivados. La máquina es entregada con un cabezal con sierra deslizable montado sobre un plano de apoyo para las piezas que se tiene que trabajar. Los mandos constan de un interruptor magnetotérmico colocado directamente sobre el tablero de bornes del motor y una manilla para el avance manual montada en la cabeza de la máquina.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	4
Lame	n°	1
Giri della lama	n/1'	3.200
Massa della macchina	kg	400
Massa della macchina imballata	kg	500
Dimensioni d'ingombro (lungh.x larg.xh)	cm	80x140x160
Dimensioni imballo	cm	90x150x180

## DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI PEZZI

Dimensioni	Larghezza	Altezza	Lunghezza
Minima	10mm	10mm	200mm
Massima	500mm	120mm	4000mm

## TIPOLOGIA DEGLI UTENSILI

Lame Ø400x3,8 Z96, foro mm.30 riporto in widia.

## COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:  
- Lama in Widia.  
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione.  
- Manuale istruzioni e uso.

## OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del cliente)

A39 - Banco di lavoro L=1,66 mt.

A40 - Banco di lavoro L=0,86 mt.

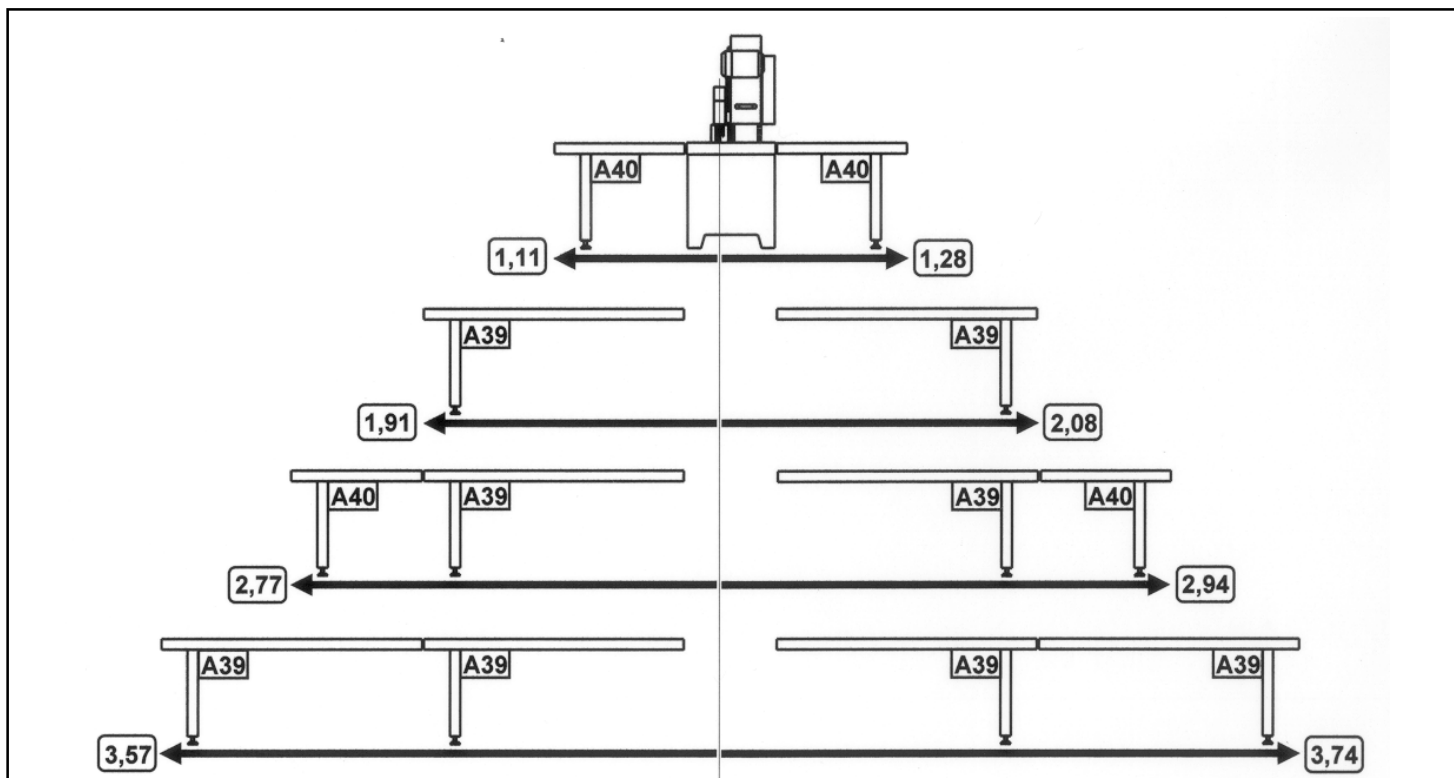
A41 - Battute arresto pezzo meccaniche

Per gli utensili e gli optional consultare il catalogo specifico

## CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.





## TECHNICAL CHARACTERISTICS

On board machine installed power	Kw	4
Blades	n°	1
Blade revolutions	rpm	3.200
Machine weight	kg	400
Packed machine weight	kg	500
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	80x140x160
Packing dimensions	cm	90x150x180

## DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES

Dimensions	Width	Height	Length
Minimum	10mm	10mm	200mm
Maximum	500mm	120mm	4000mm

## TYPE OF TOOLS REQUIRED

Ø400x3.8 Z96, hole 30 mm HM blade

## STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components:

- HM blade
- Kit for adjustments and maintenance
- User's and instruction manual

## OPTIONAL FEATURES (supplied on specific request of customer)

A39 - Work bench L=1,66 m

A40 - Work bench L=0,86 m

A41 - Mechanical piece stops

Refer to the related catalogue for information on tools and optionals

## SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards

All information contained in this catalogue may be modified without notice and without any legal obligation for OMEC S.r.l.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance installée sur la machine	Kw	4
Lames	n°	1
Tours de la lame	n/1'	3.200
Masse de la machine	kg	400
Masse de la machine emballée	kg	500
Encombrement (longueur x largeur x h)	cm	80x140x160
Dimensions emballage	cm	90x150x180

## DIMENSIONS MINIMUMS ET MAXIMUMS DES PIÈCES

Dimension	Largeur	Hauteur	Longueur
Minimum	10mm	10mm	200mm
Maximum	500mm	120mm	4000mm

## TPOLOGIE DES OUTILLAGES

Lames  $\text{Æ}$  400x3,8 Z =96, trou mm. 30 Report HM.

## COMPOSITION STANDARD

La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:

- Lame en HM
- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Manuel d'instructions et d'utilisation.

## OPTIONS (fourni à la demande expresse du client)

A39 - Banc de travail L=1,66 m

A40 - Banc de travail L=0,86 m

A41 - Butées arrêt pièces mécaniques

Pour les outils et les options consulter le catalogue spécial

## CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et n'engagent pas la société Omec S.r.l.



## TECHNISCHE DATEN

Anschlußleistung	Kw	4
Messer	n°	1
Messerdrehzahl	n/1'	3.200
Maschinenmasse	kg	400
Masse der verpackten Maschine	kg	500
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	80x140x160
Verpackungsmaße	cm	90x150x180

## MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Breite	Höhe	Länge
Minimal	10mm	10mm	200mm
Maximal	500mm	120mm	4000mm

## BESCHAFFENHEIT DER WERKZEUGE

Messer  $\text{Æ}$ 400x3,8 Z96 Bohrung mm 30 Hartmetallauflage

## STANDARD AUSRÜSTUNG

Die Maschine wird standardmäßig mit folgenden Teilen ausgestattet:

- HM-Messer
- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

## AUF WUNSCH LIEFERBARE ZUSATZAUSSTATTUNG (nur auf Kundenwunsch)

A39 - Werkbank 1,66 m lang

A40 - Werkbank 0,86 m lang

A41 - mechanische Endanschläge

Für Werkzeuge und Optionals den entsprechenden Katalog konsultieren

## KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist entsprechend den CE-Normen

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung für Omec S.r.l. dar.



## CARACTERISTICAS TECNICAS

Potencia instalada en la máquina	Kw	4
Sierras	n°	1
Revoluciones de la cuchilla	n/1'	3.200
Masa de la máquina	kg	400
Masa de la máquina empaquetada	kg	500
Medidas del bulto (largo x ancho x h)	cm	80x140x160
Medidas del embalaje	cm	90x150x180

## MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Medidas	Anchura	Altura	Longitud
Mínima	10mm	10mm	200mm
Máxima	500mm	120mm	4000mm

## TIPOLOGÍA DE LAS HERRAMIENTAS

Sierras Ø400 x 3,8 Z96, orificio de 30 mm intercalado de HM

## COMPOSICION ESTANDAR

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:

- Sierras de HM
- Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Manual de instrucciones y utilización.

## EQUIPOS OPTATIVOS (entregado por petición explícita del cliente)

A39 - Mesa de trabajo mt.1,66

A40 - Mesa de trabajo mt.0,86

A41 - Topes de detención mecánico

Para los utensilios y la herramientas opcionales consulten el catalogo específico

## CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas de la CE

Las informaciones contenidas en este catálogo pueden ser modificadas sin previo aviso y no representan un vínculo para Omec S.r.l.